

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülj
	I Teave	
	<b>Komisjon</b>	
2006/C 44/01	Euro vahetuskurss .....	1
2006/C 44/02	Tunnustatud tootmisharudevaheliste organisatsioonide loetelu kalandus- Ja vesiviljelussektoris .....	2
2006/C 44/03	Liikmesriikide lennutegevuslubade andmise või kehtetuks tunnistamise otsuste avaldamine vastavalt määruse (EMÜ) nr 2407/92 (lennuettevõtjatele lennutegevuslubade väljaandmise kohta) artikli 13 lõikele 4 <sup>(1)</sup> .....	4
2006/C 44/04	Kokkuvõtlik teave riigiabi kohta, mis on antud kooskõlas komisjoni 23. detsembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1/2004, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist riigiabi suhtes, mida antakse põllumajandustoodete tootmise, töötlemise ja turustamisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele .....	5
2006/C 44/05	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4055 — Talanx/Gerling) <sup>(1)</sup> .....	11
2006/C 44/06	Teatatud koondumise aktsepteerung (Toimik nr COMP/M.3918 — Doughty Hanson/Moeller) <sup>(1)</sup> .....	12

## I

(Teave)

## KOMISJON

Euro vahetuskurss (<sup>1</sup>)

21. veebruar 2006

(2006/C 44/01)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,1906	SIT	Sloveenia talaar	239,47
JPY	Jaapani jeen	141,61	SKK	Slovakkia kroon	37,263
DKK	Taani kroon	7,4625	TRY	Türgi liir	1,5683
GBP	Inglise nael	0,68210	AUD	Austraalia dollar	1,6116
SEK	Rootsi kroon	9,3887	CAD	Kanada dollar	1,3668
CHF	Šveitsi frank	1,5598	HKD	Hong Kongi dollar	9,2413
ISK	Islandi kroon	77,02	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,7931
NOK	Norra kroon	8,0545	SGD	Singapuri dollar	1,9421
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	KRW	Korea won	1 153,16
CYP	Küprose nael	0,5746	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	7,2213
CZK	Tšehhi kroon	28,455	CNY	Hiina jüaan	9,5825
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK	Horvaatia kuna	7,3080
HUF	Ungari forint	251,87	IDR	Indoneesia rupia	11 027,93
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR	Malaisia ringit	4,428
LVL	Läti latt	0,6961	PHP	Filipiini peeso	61,697
MTL	Malta liir	0,4293	RUB	Vene rubla	33,5830
PLN	Poola zlott	3,7773	THB	Tai baht	46,916
RON	Rumeenia leu	3,4969			

<sup>(1)</sup> Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

**TUNNUSTATUD TOOTMISHARUDEVAAHELISTE ORGANISATSIOONIDE LOETELU  
KALANDUS- JA VESIVILJELUSSEKTORIS**

Käesolev avaldamine on kooskõlas nõukogu 17. detsembri 1999. aasta määrusega (EÜ) nr 104/2000 kalandus- ja akvakultuuritooteturu ühise korralduse kohta (EÜT L 17, 21.1.2000, lk 33) artikliga 13)  
(Olukord seisuga 22.2.2006)

	<p align="center">Nombre y dirección Název a adresa Navn og adresse Name und Anschrift Nimi ja aadress Όνομασία και διεύθυνση Name and address Nom et adresse Nome e indirizzo Nosaukums un adrese Pavadinimas ir adresas Név és cím Naam en adres Nazwa i adres Nome e endereço Názov a adresa Ime in naslov Nimi ja osoite Namn och adress</p>	<p align="center">Fecha del reconocimiento/Fecha de retirada Datum uznání/Datum vyřazení Dato for anerkendelsen/Tilbagekaldelsesdato Datum der Anerkennung/Datum des Widerrufs Tunnustamise kuupäev/Loetelust kõrvaldamise kuupäev Ημερομηνία αναγνώρισης/Ημερομηνία ανάκλησης Date of recognition/Date of withdrawal Date de reconnaissance/Date de retrait Data del riconoscimento/Data del ritiro Atzīšanas diena/Datums, kurā organizāciju svītros no saraksta Pripažinimo data/Panaikinimo data Elismerés dátuma/A visszavonás dátuma Datum van erkenning/Datum intrekking Data dopuszczenia/Data wycofania Data de reconhecimento/Data de retirada Dátum uznania/Dátum odobratia Datum priznanja/Datum preklica Hyväksymispäivä/Peruuttamispäivä Datum för godkännandet/Datum för återkallande</p>
<p>ESPAÑA ESP OI-002</p>	<p>AQUAPISCIS C/General Moscardó, 3-5º F E-28020 Madrid Tel. (34) 915 53 06 16 Fax (34) 915 53 06 64 E-mail: info@piscicultores.org Circunscripción económica o actividad (R. 104/2000, art. 13, ap. 6): Nacional Medidas de extensión a los no afiliados (R. 104/2000, art. 15): no Fecha de inicio: Fecha de vencimiento:</p>	<p align="center">27.8.2002</p>
<p>ESP OI-001</p>	<p>INTERATÚN Carretera del colegio Universitario, 16 E-36310 Vigo (Pontevedra) Tel. (34) 986 46 93 01 Fax (34) 986 46 92 69 E-mail: info@interatun.com Circunscripción económica o actividad (R. 104/2000, art. 13, ap. 6): Nacional Medidas de extensión a los no afiliados (R. 104/2000, art. 15): no</p>	<p align="center">26.7.2001</p>
<p>FRANCE FRA OI-001</p>	<p>Comité Interprofessionnel des Produits de l'Aquaculture C.I.P.A. 71, Rue Fondary Tél.: 01 40 58 68 00 F-75015 Paris Fax: 01 40 59 00 19 Zone économique ou activité (R.104/2000 Art. 13§6): France Actions d'extensions aux non-membres (R. 104/2000 Art.15): non Début de validité: Fin de validité:</p>	<p align="center">24.7.1998</p>



**Liikmesriikide lennutegevuslubade andmise või kehtetuks tunnistamise otsuste avaldamine vastavalt määruse (EMÜ) nr 2407/92 (lennuettevõtjatele lennutegevuslubade väljaandmise kohta) <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> artikli 13 lõikele 4**

(2006/C 44/03)

(EMPs kohaldatav tekst)

KREEKA

**Kehtetuks tunnistatud lennutegevusload**

*A kategooria: Lennutegevusload ilma määruse (EMÜ) nr 2407/92 artikli 5 lõike 7 punkti a piiranguta*

Lennuettevõtja nimi	Lennuettevõtja aadress	Lubatud vedada	Otsus jõustub alates
HELLAS WINGS LTD	Vasileos Pyrrou 1 and Mikras Asias GR-15233 Chalandri — Athens	reisijad, post, last	30.1.2006

<sup>(1)</sup> EÜT L 240, 24.8.1992, lk 1.

<sup>(2)</sup> Otsused, millest teatati Euroopa Komisjonile enne 31.8.2005.

**Kokkuvõtlik teave riigiabi kohta, mis on antud kooskõlas komisjoni 23. detsembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1/2004, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist riigiabi suhtes, mida antakse põllumajandustoodete tootmise, töötlemise ja turustamisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele**

(2006/C 44/04)

**Abi number:** XA 6/04

— Artikkel 4 (Abi suurus): 4.1

**Liikmesriik:** Itaalia

— Artikkel 7 (Piirmäärad, väljaarvamised, abikõlblikkus): 7.1 välja arvatud punktis 2.2 sätestatud abisaajad

**Piirkond:** Lombardia — Põllumajanduse peadirektoraat

**Kavas ettenähtud aastased kulud:** Kavandatav esialgne eelarve on 5 000 000 EUR

**Abikava nimetus:** Taastuvatest energiaallikatest energia tootmise programmide rakendamise toetus

Abikõlblikud kulud ei tohi ületada piirkondlikus arengukavas esitatud piirmäärasid:

**Õiguslik alus:**

— Legge regionale del 7 febbraio 2000, n. 7, «Norme per gli interventi regionali in agricoltura» Art. 4, Comma 1, Lett. e)

— Määruse artiklis 18 viidatud ebasoodsates piirkondades asuvate väikeste põllumajandusettevõtete puhul, mille majanduslik elujõulisus on määratletud kava punktis 4.1.1.a: suurim abikõlblik investeering kogu kava kohaldamise ajavahemikuks on 350 000 EUR ettevõtte kohta

— Deliberazione n. VII/14019 dell'8.8.2003 dal Titolo: «Approvazione dei criteri riguardanti "Sostegno per l'attuazione di programmi intesi a produrre energia da fonti rinnovabili"».

— Muudel juhtudel: suurim abikõlblik kulu kogu kava kohaldamise ajavahemikuks on 800 000 EUR ettevõtte kohta või 1 000 000 EUR, kui investeering hõlmab ka põllumajandussaaduste töötlemist

— Regolamento (CE) n. 1/2004 della Commissione del 23 dicembre 2003 relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli.

— Põllumajandusettevõtete ühenduste ja ühistute puhul: 1 500 000 EUR projekti kohta kogu kava kohaldamise ajavahemikuks.

Otsusega hõlmatud toetus on abikõlblik, välja arvatud põletamisele või koospõletamisele antav toetus, mille suhtes kohaldatakse eraldi abikava

— Põllumajandustoodete töötlemise ja turustamisega seotud äriühingute puhul on suurimad kulud ette nähtud erandimääruse (EÜ) nr 1/2004 artikli 1 lõikega 3.

Toetus on abikõlblik järgmiste artiklite alusel:

Määruse (EÜ) nr 1/2004 artikli 17 lõike 1 punktiga b kooskõlas tõendatakse, et piirkondlikus eelarves selle eesmärgi jaoks tegelikult kasutatavad rahalised vahendid olid 31. detsembril 2003:

— Artikkel 1 (Eesmärk): abikõlbliku toetuse neli esimest liiki.

— peatükk 5405 — kapitalitoetus 2 330 000 EUR

— Artikkel 2 (Abisaajad): 2.1–2.3 välja arvatud punktis 2.2 sätestatud abisaajad.

— peatükk 1550 — laenuintressi toetus 8 612 000 EUR

Abi on ette nähtud ainult väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele, kelle käive on väiksem kui 40 miljonit EUR ja kes on majanduslikult elujõulised vastavalt muudetud määruse (EÜ) nr 1257/1999 artiklis 5 sätestatud kriteeriumidele ja loetletud piirkondlikus arengukavas.

— peatükk 1770 — laenuintressi toetus 1 503 000 EUR

— peatükk 1946 — laenuintressi toetus 8 315 000 EUR

— Artikkel 3 (Abi liigid): 3.1–3.2–3.3–3.4

— peatükk 2328 — laenuintressi toetus 1 583 000 EUR

Seega on laenuintressi toetuse kogusumma 20 013 000,00 EUR. Laenuintressi toetuse (nt kümneaastased laenud) puhul on toetussumma ligikaudu 2 020 000 EUR aastas

Eeldades, et keskmine toetusmäär on 30 %, oleks võimalik investering:

- laenuintressi toetuse puhul 2 020 000 EUR ja
- kapitalitoetuse puhul 2 330 000 EUR

Toetuse kogusumma: 4 350 000 EUR/30 % = investeringud: 14 500 000 EUR

#### Abi ülemmäär:

- 30 % töödega seotud abikõlblikest kuludest.
- 45 % töödega seotud abikõlblikest kuludest taotluste puhul, mille on esitanud 18–40aastaste põllumajandustootjad viie aasta jooksul oma tegevuse alustamisest

**Kohaldamise kuupäev:** Abi võib anda pärast kava kehtestamist ja avaldamist Euroopa Liidu Teatajas kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 1/2004

**Kava kestus:** Abikava peaks olema ajaliselt piiramatu ja seega kehtima muudetud määruuses (EÜ) nr 1/2004 sätestatud kehtivusaja jooksul

**Abi eesmärk:** Kõnealuse algatuse eesmärk on ergutada põllumajandustoodete töötlemise ja turustamisega seotud põllumajandusettevõtteid ja äriühinguid (määruse (EÜ) nr 1/2004 artikkel 4) vähendama energiatootmise kulusid, soodustama põllumajandustoodete, välja arvatud jäätmete, kasutamist energia tootmiseks ning sisse seadma reostuse ja keskkonnamõju vähendamise süsteeme või vähendama energia tarbimist muul viisil

Kava kohaselt on abikõlblikud kulud:

Abi antakse järgmistele toetuse liikidele:

- taimset biomassi kasutatavate jõuallikate seadmestamiseks ja nõuetekohaseks käitamiseks vajalik toetus;
- põllumajandusettevõtetes seoses säästlikule energiatarbimisele üleminekuga tekkivad kulud nagu: soojuspumbad, soojuse ja elektri koostootmine, isolatsioon;
- isolatsiooniks ja soojuskao vähendamiseks ning kasvuhoo- netes taastuva energia tootmise tehnoloogiate sisseseadmiseks antav toetus;
- uute või olemasolevate jõuallikate, sealhulgas lihtsamate rajatiste, käärituskambris tekkiva biogaasi taaskasutamiseks antav toetus

Järgmised kulud ei ole abikõlblikud:

- maa, elusloomade, tootmisõiguste, kasutatud arvutiseadmete ja vahendite, masinate v.a põllutöömasinate (haagised jne) ostmise, mida ei saa registreerida põllutöömasinate registris (UMA);
- hooldustööde kulud;
- asendusinvesteeringud, millega ei parandata põllumajandusliku tootmise olukorda

Määruse (EÜ) nr 1/2004 artikli 4 lõike 6 alusel kinnitame, et “asjaomaste toodete normaalse turuväljundi kohta tulevikus on piisavalt tõendusmaterjali”. (Vaata I ja II lisa)

**Asjaomased majandusharud:** Abikava kohaldatakse põllumajandustoodete töötlemise ja turustamise suhtes

#### Abi andva asutuse nimi ja aadress:

Piirkond Lombardia — Direzione Generale Agricoltura  
Piazza IV Novembre, 5  
I-20124 Milano

**Veebileht:** [www.agricoltura.regione.lombardia.it](http://www.agricoltura.regione.lombardia.it)

**Abi number:** XA 8/04

**Liikmesriik:** Itaalia

**Piirkond:** Valle d'Aosta autonoomne piirkond

**Abikava nimetus:** Investeeringud põllumajandusettevõtetesse

#### Õiguslik alus:

- Regolamentoo (CE) n. 1257/1999 del Consiglio
- Orientamenti comunitari per gli aiuti di Stato nel settore agricolo (2000/C 20/02 dell'1.1.2000)
- Regolamentoo (CE) n. 1783/2003 del Consiglio
- Regolamentoo (CE) n. 1/2004 della Commissione
- Decisione della Commissione relativa all'aiuto di Stato n. 368/2000 trasmessa con lettera SG (2001) D/285819 del 2.2.2001.

**Kavas ettenähtud aastased kulutused:** 4 000 000 EUR aastas (vt lisatud tabel).

Käesolev dokument on komisjoni poolt heakskiidetud olemasoleva abikava muudatus. 2004.–2006. aastaks kavandatud kulutused on väiksemad kui kulutused, mis on esitatud riigiabi teatistes nr 368/2000 meetme “Investeeringud põllumajandusettevõtetesse” jaoks, mis on vastu võetud 2. veebruari 2001. aasta kirjas nr SG (2001) D/285819 teatatud komisjoni otsusega

**Abi ülemmäär:** 60 % abikõlblikest kulutustest kõikide investeeringute puhul, mida teevad põllumajandusettevõtetes noored talupidajad määruse (EÜ) nr 1257/1999 artikli 8 lõikes 1 määratletud tähenduses

**Rakendamise kuupäev:** Abikava jõustub pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas

**Kava kestus:** Kuni 31. detsembrini 2006

**Abi eesmärk:** Peaesmärk on kohandada kooskõlas ühenduse eeskirjadega (eriti määrustega (EÜ) nr 1/2004 ja 1783/2003) selliste investeeringutoetuste määra, mida teevad noored talupidajad taluhoonete ja infrastruktuuride ehitamiseks ja ümberstruktureerimiseks, sanitaar-, hügieeni- ja loomade heaolu nõuete järgimiseks ning mehhaniseerimiseks (toetuse määra suurendamine 55 %-lt 60 %-ni)

Nagu eespool märgitud, on tegemist määruse (EÜ) nr 1/2004 artiklis 4 määratletud tähenduses muudatusega komisjoni heakskiidetud abikavas. Kõnealuse meetme üldeesmärk on

parandada ja ümber korraldada taluhooneid, parandada hügieeni, loomade heaolu tingimusi ja konkurentsivõimet ning suurendada talupidajate tulusid.

**Asjaomased majandusharud:** Kõnealune meede on suunatud piirkonna kõikide majandusharude (loomasööda-, loomakasvatus, puuviljatootmine, viinamarjakasvatus jne) väikestele ja keskmise suurusega põllumajanduslikele tootmisettevõtetele

**Abi andva asutuse nimi ja aadress:**

Regione Autonoma Valle d'Aosta — Assessorato dell'Agricoltura, Protezione civile e Risorse naturali — Dipartimento Agricoltura — Direzione Politiche Agricole e Sviluppo zootecnico.

Località Grande Charrière 66  
I-11020 St Christophe (Aosta)

**Veebileht:**

<http://www.regione.vda.it/>

#### INVESTEERINGUD PÕLLUMAJANDUSETTEVÕTETESSE (EUR)

Aasta	Kulud kokku	Riiklikud kulutused								Erasektori osamakse
		Riiklikud kulutused kokku	EÜ		Riigi osamakse					
			Kokku	% kogukuludest	Kokku	% kogukuludest	Liikmesriik	Piirkonnad	Kohaliku-d asutused	
2004	8 500 000	4 000 000	0	0	4 000 000	47	0	4 000 000	0	4 500 000
2005	8 500 000	4 000 000	0	0	4 000 000	47	0	4 000 000	0	4 500 000
2006	8 500 000	4 000 000	0	0	4 000 000	47	0	4 000 000	0	4 500 000
<b>Kokku</b>	<b>25 500 000</b>	<b>12 000 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>12 000 000</b>	<b>47</b>	<b>0</b>	<b>12 000 000</b>	<b>0</b>	<b>13 500 000</b>

**Abi number:** XA 9/04

**Kavas ettenähtud aastased kulutused:** 900 000 EUR aastas (vt lisatud tabel).

**Liikmesriik:** Itaalia

**Piirkond:** Valle d'Aosta autonoomne piirkond

**Abikava nimetus:** Ümberkruntimine

**Õiguslik alus:**

— Regolamentoo (CE) n. 1257/1999 del Consiglio

— Orientamenti comunitari per gli aiuti di Stato nel settore agricolo (2000/C 20/02 dell'1.1.2000)

— Regolamentoo (CE) n. 1/2004 della Commissione

— Decisione della Commissione relativa all'aiuto di Stato n. 368/2000 trasmessa con lettera SG (2001) D/285819 del 2.2.2001

Käesolev dokument on komisjoni poolt heakskiidetud olemasoleva abikava muudatus. 2004.–2006. aastaks kavandatud kulutused ei erine oluliselt kulutustest, mis on riigiabi teatistes nr 368/2000 esitatud meetme "Ümberkruntimine" jaoks, mis on vastu võetud 2. veebruari 2001. aasta kirjas nr SG (2001) D/285819 teatatud komisjoni otsusega.

**Abi ülemmäär:** 100 % ümberkruntimiskava rakendamise kuludest, sealhulgas omandiõiguste ning muude õiguste üleandmise kava eeluuringud

**Rakendamise kuupäev:** Abikava jõustub pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas



**Kava kestus:** Kuni 31. detsembrini 2006

**Abi eesmärk:** Ümberkruntimise probleem on eriti tõsine Valle d'Aosta piirkonnas põllumajandussektorile kehtestatud tõsiste struktuuriliste piirangute tõttu, mida põhjustavad sageli üksteisest kaugel asuvatest kruntidest koosnevate ettevõtete väike suurus ja killustumine.

Meetme eesmärk on toetada väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete maa ja omandi liitmist, et vähendada tootmiskulusid ja tööaega

Nagu eespool märgitud, on tegemist komisjoni poolt heakskiidetud olemasoleva abikava muudatusega.

Määruse (EÜ) nr 1/2004 artikli 12 alusel esitatud muudatusega laiendatakse kõnealust meedet põllumajandusettevõtjate ühendustele ja põllumajandusmaa omanikele ning parandatakse ja määratletakse uuesti tingimused, mida peavad täitma eespool mainitud toetuse saajad ja üksiktalupidajad.

Omandiõiguste ja muude õiguste üleandmise kulusid väiksemateks kasumlikeks põllumajandusettevõtjateks ja põllumajandusettevõtjate ühendusteks ning maaomanikeks jaotamisel võib rahastada tingimusel, et:

- a) liitmine hõlmab kahte või enamat krunti, millest kõik asuvad asjakohaste munitsipaalarengukavade (PRGC) E kategooria tsoonis;
- b) liitmisega saavutatakse väikseim põllumajanduslik maatükk;
- c) toetuse saaja kohustub ametlikult:
  - hoidma liidetud maad vahetult või kolmandate isikute kaudu põllumajanduslikus kasutuses ja harima seda vastavalt headele põllumajandustavadele vähemalt 15 aasta jooksul;
  - mitte killustama liidetud maad (müümise, parandamise jms kaudu) vähemalt 15 aasta jooksul

**Asjaomased majandusharud:** Kõnealune meede on suunatud piirkonna kõikide majandusharude (loomasööda-, loomakasvatuse, puuviljatootmine, viinamarjakasvatuse jne) väikestele ja keskmise suurusega põllumajanduslikele tootmisettevõtetele

**Abi andva asutuse nimi ja aadress:** Regione Autonoma Valle d'Aosta — Assessorato dell'Agricoltura, Protezione civile e Risorse naturali — Dipartimento Agricoltura — Servizio Promozione e Sviluppo Agricolo

**Veebileht:**

<http://www.regione.vda.it/>

#### ÜMBERKRUNTIMINE (EUR )

Aasta	Kulud kokku	Riiklikud kulutused	Erasektori osamakse							Riiklikud kulutused kokku
			EÜ		Riigi osamakse					
			Liikmesriik	Piirkond	Kohalikud asutused	Kokku	% kogukuludest	Kokku	% kogukuludest	
2004	1 300 000	900 000	0	0	900 000	69	0	900 000	0	400 000
2005	1 300 000	900 000	0	0	900 000	69	0	900 000	0	400 000
2006	1 300 000	900 000	0	0	900 000	69	0	900 000	0	400 000
<b>Kokku</b>	<b>3 900 000</b>	<b>2 700 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 700 000</b>	<b>69</b>	<b>0</b>	<b>2 700 000</b>	<b>0</b>	<b>1 200 000</b>

**Abi number:** XA 11/04

**Liikmesriik:** Itaalia

**Piirkond:** Marche

**Abikava või üksiktoetust saava ettevõtte nimetus:** Tehniline abi loomakasvatusektoris

**Õiguslik alus:** Art. 6 della Legge Regionale 22.12.2003, n. 27 «Interventi regionali nel settore della zootecnia».

**Kavas ettenähtud aastased kulutused või ettevõtetele antud üksiktoetuse üldsumma:** Õigusliku alusena viidatud maakonnaseadus käsitleb ka teisi abikavasid, millest kõik ei ole üksikas-

jalikult nimetatud vabastust sätestavas määruses. Seadust kohaldatakse 2004. aastal ja see näeb kõnealuseks aastaks ette 1 612 290,02 EUR suuruse toetussumma, millest kuni 100 000,00 EUR eraldatakse kõnealuse kava tarbeks

Aastased kogukulutused võivad ulatuda 4 000 000 EUR, millest kuni 300 000 EUR on ette nähtud abiks kõnealuse kava raames.

**Abi ülemmäär:** Abikavaga nähakse ette toetused loomakasvatajate ühendustele ja loomakasvatustootjate organisatsioonidele abi- ja asendusteenuste osutamiseks põllumajandustootjatele ning konkursside, näituste ja messide korraldamiseks

Eespool nimetatud tegevused ja teenused on kättesaadavad kõigile loomakasvatajatele kui lõplikele abisaajatele

Abi antakse kuni 100 % abikõlblikest kulutustest, ülemmääraks on 100 000 EUR abisaaja kohta kolmeaastase ajavahemiku jooksul.

**Rakendamise kuupäev:** Alates 2004. aastast ja 10 tööpäeva pärast käesoleva vormi väljasaatmist kooskõlas määruse (EÜ) nr 1/2004 artikli 19 lõikega 1.

**Kava või üksiktoetuse kestus:** Abikava on tähtajatu ja seotud Marche maakonna iga-aastaste eelarvevahendite eraldamisega ning vabastust sätestava määruse (määrus (EÜ) nr 1/2004) kehtivusperioodiga

**Abi eesmärk:** Abi on ette nähtud üksikutele väikestele ja keskmise suurusega põllumajandusettevõtetele ning nende ühendustele

Abikava erieesmärkideks on põllumajandusettevõtete kaasajastamise ning loomakasvatustootmise kvaliteedi ja edasiarendamise edendamine

Abikõlblikud kulud hõlmavad üksnes neid kulusid, mis on sätestatud õigusliku aluse lõigetes 1 ja 2 ning määruse (EÜ) nr 1/2004 artikli 14 lõike 2 punkti a alapunktis iii ja punktis d ning eriti kulusid, mis on seotud järgmisega:

- a) abi- ja asendusteenuse osutamine juhul, kui põllumajandusettevõtja ja/või tema töötajad osalevad koolitusel või on ära puhkuse või haiguse tõttu;
- b) töuraamatutesse/-registritesse kantud loomade kasvatusega seotud konkursside, näituste ja messide korraldamine ja/või nendel osalemine (kaetakse osalemis- ja reisikulud, reklaamikulud, näituseruumide üürikulud).

Abi asendusteenusteks ei anta juhul, kui loomakasvatavad ja/või nende töötajad on ära loomakasvatustähtsustel, -konkurssidel ja -messidel osalemise tõttu.

**Asjaomased majandusharud:** Käesolev abikava on kohaldatav kõikidele loomakasvatustootmisvormidele ning hõlmab kõiki loomakasvatustüüpe.

**Abi andva asutuse nimi ja aadress:**

Regione Marche — Servizio Gestione Attività Agricole e Rurali.  
Via Tiziano 44, I-60100 Ancona (Italia)

**Veebileht:** [www.agri-marche.it](http://www.agri-marche.it)

**Muu teave:**

1. Õigusliku alusena viidatud maakonnaseadus näeb ette teisi abikavasid, mis ei ole määruses (EÜ) nr 1/2004 üksikasjalikult sätestatud ning millest tuleb seetõttu põllumajandussektoris antavat riigiabi käsitlevate suuniste kohaselt eraldi teatada.

2. Kõikidel asjaomase maakonna abikõlblikel tootjatel on võimalus saada abi objektiivselt kindlaksmääratud tingimustel. Teenuse saamiseks ei nõuta ühenduse või organisatsiooni liikmelisust. Muude kui ühenduse liikmete osalemine asjaomase ühenduse või organisatsiooni halduskuludes peab piirduma teenuse osutamisest tulenevate kuludega.

3. Vajaduse korral valitakse tehnilise abi andja, keda tasustatakse turupõhimõtteid järgides, kedagi diskrimineerimata, kasutades vajaduse korral ühenduse õigusaktide kohast pakkumismenetlust ning igal juhul piisavat reklaami, et asjaomane teenuseturg oleks avatud konkurentsile, võimaldades hanke-eeskirjade järgimise erapooletut kontrolli.

**Abi number:** XA 12/04

**Liikmesriik:** Itaalia

**Piirkond:** Marche

Abikava või üksiktoetust saava ettevõtte nimetus

“Investeeringud veise- ja vasikakasvatusele spetsialiseerunud loomakasvatustettevõtetesse”

**Õiguslik alus:** Artt. 9 e 3 della Legge Regionale 22.12.2003, n. 27 «Interventi regionali nel settore della zootecnia».

**Kavas ettenähtud aastased kulutused või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma:** Õigusliku alusena viidatud maakonnaseadus käsitleb ka teisi abikavasid, millest kõik ei ole üksikasjalikult nimetatud vabastust sätestavas määruses. Seadust kohaldatakse 2004 aastal. See näeb 2004. aastaks ette 1 612 290,02 EUR suuruse toetussumma, millest kuni 1 000 000,00 EUR eraldatakse abiks kõnealuse kava alusel.

Aastased kogukulutused võivad eespool nimetatud seaduse alusel ulatuda 4 000 000 EUR, millest kuni 3 miljonit & nbsp; p2;EUR on ette nähtud investeeringuteks kõnealuse abikava raames.

**Abi ülemmäär:** Abi antakse kuni 40 % investeeringu kogumahust ja kuni 50 % vähemsoodsates piirkondades. Noortele põllumajandustootjatele makstakse viie aasta jooksul pärast ettevõtte asutamist investeeringutoetust vastavalt 45 % ja 55 % ulatuses

Kui investeeringutega kaasnevad keskkonnakaitse ja keskkonnanõuetega parandamise ning loomade tervise ja heaolutingimuste parandamisega seotud lisakulud, võib abi ülemmäär 40 % ja 50 % tõsta vastavalt 20 või 25 protsendipunkti võrra üksnes investeeringute puhul, mis on vajalikud ühenduse uute miinimumnõuete järgimiseks või nende nõuete ületamiseks. Igal juhul ei anta abi elektrivarustuse ja -tootmise ega veevarustuse suurenenud kulude katmiseks

Abi suurendamine peab piirduma vajalike abikõlblike lisakuludega ja seda ei kohaldata investeeringute puhul, mis toovad kaasa tootmismahu kasvu

**Rakendamise kuupäev:** Alates 2004. aastast ja igal juhul 10 tööpäeva pärast käesoleva vormi väljasaatmist kooskõlas määruse (EÜ) nr 1/2004 artikli 19 lõikega 1

**Abikava või üksiktoetuse kestus:** Abikava on tähtajatu ja seotud Marche maakonna iga-aastaste eelarvevahendite eraldamisega ning vabastust sätestava määruse (määrus (EÜ) nr 1/2004) kehtivusperioodiga

**Abi eesmärk:** Abi on ette nähtud väikestele ja keskmise suurusega põllumajandusettevõtjatele ning nende ühendustele, mis vastavad Marche maakonna piirkondlikku strateegiat käsitlevas dokumendis kehtestatud kulutasuvusnõuetele, mis on heaks kiidetud komisjoni 26. septembri 2000. aasta otsusega K(2000) 2726 DEF, ja põhineb määruse (EÜ) 1/2004 artiklil 4.

Õigusliku alusena viidatud maakonnaseaduse eesmärgid eespool nimetatud abikava raames on parandada kasvatatava eluskarja kvaliteeti ja karja genofondi, tagada toiduohutuse kindlustamine, kaitsta keskkonda ning arendada ekstensiivset karjakasvatust mägistes ja vähem soodsates piirkondades

Kõnealuse abikava erieesmärkideks on õigusliku aluse artikli 9 lõikes 1 üksikasjalikult loetletud investeeringute kategooriad, ainsaks erandiks on punktis h [karja esmaost] ja punktis i [tõuraamatutesse või -registritesse kantud kõrge kvaliteediliste isas-ja emastõuaretusloomade ost] nimetatud kategooriad.

Kahe viimatinimetatud kategooria suhtes võetakse aluseks komisjoni heakskiidetud abikava [Abi nr 110/03 — komisjoni 4. augusti 2003. aasta otsus K(2003) 2915].

Määruse (EÜ) nr 1/2004 kohaselt hõlmavad abikõlblikud kulud:

- kinnisvara ehitamist, omandamist ja parandamist;
- uute masinate ostmist või liisimist, sealhulgas arvutitar-kvara, ülempiiriga kuni vara turuväärtuseni; muud liisingu-lepinguga seotud kulud (maksud, liisinguandja kasumimäär, intressi refinantseerimiskulud, üldkulud, kindlustustasud jne) ei ole abikõlblikud;

- üldkulused, nagu näiteks arhitektide, inseneride ja konsultantide tasud ning teostatavusuuringud, patentide ja litsentside ostmise, ülempiiriga kuni 12 % eelmistes punktides osutatud kuludest.

**Asjaomased majandusharud:** Käesolevat abikava kohaldatakse loomakasvatustulude tootmisele ja see hõlmab kõiki eluskarja kasvatusviise.

**Abi andva asutuse nimi ja aadress:**

Regione Marche — Servizio Gestione Attività Agricole e Rurali.  
Via Tiziano 44, I-60100 Ancona

**Veebileht:**

[www.agri-marche.it](http://www.agri-marche.it)  
[www.regione.marche.it](http://www.regione.marche.it)

**Muu teave:**

1. Õigusliku alusena viidatud maakonnaseadus näeb ette rea teisi abikavasid, mis ei ole määruses (EÜ) nr 1/2004 üksikasjalikult sätestatud ning millest tuleb seetõttu põllumajandus-sektoris antavat riigiabi käsitlevate suuniste kohaselt eraldi teatada
2. Abi antakse üksnes põllumajandussektori väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele, kelle rahalist elujõulisust suudetakse tõendada hetkel või tulevikus normaalse turuväljundiga toodangu osas, tingimusel et investeeringud ei too kaasa väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete tootmismahu kasvu rohkem kui 20 % ulatuses, mõõdetuna loomühikutes eluskarja kasvatusel ja haritud maas taimekasvatuse puhul

Hindamisi ja mõõtmisi reguleerivad kriteeriumid ja menetlused ülaltoodud nõuetele vastavuse tõendamiseks (sätestatud määruse (EÜ) nr 1/2004 artikli 4 lõigetes 5, 6 ja lõike 8 punktis a) on kehtestatud Marche maakonna piirkondlikku strateegiat käsitlevas dokumendis. Nimetatud kriteeriumidele on viidatud määruses (EÜ) nr 1257/99, need on heaks kiidetud komisjoni 26. septembri 2000. aasta otsusega K(2000) 2726 DEF ning avaldatud Internetis järgmisel aadressil: [www.agri.marche.it](http://www.agri.marche.it)

**Eelteatis koondumise kohta**  
**(Juhtum nr COMP/M.4055 — Talanx/Gerling)**

(2006/C 44/05)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. 15. veebruaril 2006 sai komisjon vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004<sup>(1)</sup> artiklile 4 teatise kavandatava koondumise kohta, millega ettevõtja HDI Haftpflichtverband der Deutschen Industrie V.a.G. ("HDI V.a.G.", Saksamaa) kontrolli all olev ettevõtja Talanx Aktiengesellschaft ("Talanx", Saksamaa) omandab aktsiate ostu teel kõikide ettevõtja Gerling Versicherungsgruppe tütaretevõtjate üle kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— Talanx: elukindlustus, kahjukindlustus, edasikindlustus,

— HDI V.a.G.: kindlustus (oma tütaretevõtja Talanx üle),

— Gerling: elukindlustus, kahjukindlustus, edasikindlustus.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse. Lõplikku otsust selle kohta ei ole siiski veel tehtud.

4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva teatise avaldamist. Märkusi võib komisjonile saata faksi teel (faksi nr (32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.4055 — Talanx/Gerling):

Commission of the European Communities

Competition DG

Merger Registry

J-70

B-1049 Bruxelles.

---

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

**Teatatud koondumise aktsepteering**  
**(Toimik nr COMP/M.3918 — Doughty Hanson/Moeller)**

(2006/C 44/06)

**(EMPs kohaldatav tekst)**

5. septembril 2005 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
  - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32005M3918 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-